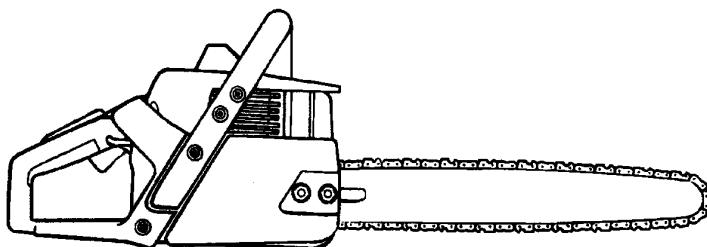


Partner®



Инструкция по эксплуатации бензопил

Partner 340S, Partner 350S, Partner 360S, Champion 335.

RU

Инструкция по эксплуатации
Русский

Уважаемый покупатель!
Примите наши поздравления, вы
стали обладателем мирового
бестселлера в классе
любительских пил.

Пожалуйста, внимательно
прочтите эти указания перед тем,
как приступить к эксплуатации
пилы, и убедитесь, что они
понятны вам.

Условные обозначения на бензопиле:

	Прежде чем приступать к работе с бензопилой, внимательно прочитайте Руководство.		Во избежание поражения электрическим током пользуйтесь защитными сапогами.
	Во время работы всегда используйте защитные очки, предохраняющие органы зрения от пыли, летящих веток и стружек, а также звукоизоляционные наушники (шлем) или иные приспособления для защиты органов слуха. Если существует опасность падения стволов/веток, оператор должен надеть предохранительную каску.		Убедитесь, что тормоз пильной цепи разблокирован! Для разблокировки потяните рукоятку тормоза.
			Уровень звуковой мощности LWA соответствует директиве 2000/14/EC.
	Используйте защитные перчатки.		Внимание! Опасность!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При эксплуатации бензоинструментов необходимо соблюдать основные предписания по технике безопасности, в т.ч. нижеприведенные указания. Это позволит минимизировать риск серьезных травм и/или повреждений инструмента. Ознакомьтесь с Руководством перед началом работы и впоследствии храните его в доступном месте

1. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не держите пилу одной рукой! Это может привести к травмированию оператора, его помощников или посторонних лиц. Всегда прочно держите пилу обеими руками.
2. НЕ работайте с пилой в состоянии переутомления, алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием лекарственных препаратов.
3. Используйте защитные сапоги, плотно прилегающую одежду, перчатки, шлем, а также защитные приспособления, предохраняющие органы зрения и слуха.
4. Соблюдайте осторожность при обращении с топливом. Во избежание пожара перед запуском двигателя отойдите минимум на 3 м от места заправки топлива.
5. Следите за тем, чтобы во время запуска и эксплуатации пилы поблизости не было посторонних! В рабочей зоне не должно быть людей и животных.
6. Приступая к работе, расчистите рабочее пространство, позаботьтесь о надежной обуви и заранее подготовьте путь отхода из рабочей зоны!
7. Во время работы следите за тем, чтобы пила Вас не поранила.
8. Прежде чем запускать бензопилу, убедитесь, что цепь не будет соприкасаться с посторонними объектами.
9. Переносите пилу только после остановки двигателя. Шина и цепь должны быть обращены назад. Глушитель держите в стороне от тела.
10. НИКОГДА не используйте поврежденную, неправильно отрегулированную, не полностью / ненадежно собранную пилу. Убедитесь, что когда Вы отпускаете курок дросселирования, пильная цепь останавливается.
11. Никогда не опускайте пилу цепью вниз при работающем двигателе.
12. Будьте особенно внимательны при обрезке мелких веток и молодых деревьев, т.к. тонкие ветки могут запутаться в цепи и отскочить в сторону оператора или привести к потере равновесия.
13. Будьте осторожны при пилении согнутых или находящихся под давлением веток: когда напряжение в древесине ослабится, ветка может неожиданно выпрямиться и ударить Вас.
14. Следите за тем, чтобы ручки пилы всегда оставались чистыми и на них не попадало масло и топливная смесь.
15. Работайте с пилой только в хорошо вентилируемом пространстве.
16. НЕ используйте бензопилу для валки деревьев, если у Вас отсутствует необходимая квалификация.
17. Все операции по техническому обслуживанию инструмента, за исключением тех, что перечислены в соответствующих разделах настоящего руководства, должны выполняться компетентным персоналом.
18. При переноске/транспортировке пилы рекомендуется надеть на шину защитный чехол.
19. Вблизи пилы не должно находиться горючих жидкостей или газов - даже на открытом воздухе! В противном случае существует риск взрыва и/или пожара.
20. Во время работы двигателя запрещается осуществлять заправку топливного или масляного резервуара, а также смазку.
21. ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ: Инструмент предназначен для распиления древесины. Не используйте его для иных целей, например, распила пластмассы, кирпича или нестроительных материалов.
22. Если пользователь приступает к работе с пилой впервые, он должен усвоить указания, приведенные на стр.9 Руководства (см. пункт "Раскрывка на козлах"), и пройти инструктаж по правилам обращения с пилой и средствам защиты.
23. Никогда не работайте одной рукой! Опасность отдачи: Вы можете потерять управление пилой, в результате чего ветки/сучья или бревна зацепятся за шину и цепь и могут отскочить в Вашу сторону.
24. Не работайте в закрытом помещении. При запуске двигателя выделяются вредные выхлопы, которые иногда могут не иметь цвета и запаха. При эксплуатации могут выделяться токсичные испарения и иные вредные для здоровья вещества. Пыль, мусор и взвешенные вещества (в частности, древесные опилки или масляный туман, возникающий при смазке цепи) представляют опасность для Вашего здоровья! Позаботьтесь о средствах защиты.
25. Используйте защитные перчатки и следите за тем, чтобы Ваши руки всегда были теплыми. Длительная работа с бензопилами сопряжена с воздействием вибраций, что может привести к возникновению вибролезни. Чтобы минимизировать эту опасность, необходимо использовать перчатки и следить за тем, чтобы руки оставались теплыми. При возникновении симптомов указанного заболевания следует немедленно обратиться к врачу.

26. Установите зубчатый упор пилы непосредственно за точкой пропила и производите пиление по диаметру. Зубчатый упор будет при этом обкатывать ствол.

ЗАМЕЧАНИЕ: Следующее дополнение предназначено в основном для непрофессиональных пользователей и тех, кто пользуется пилой только в редких случаях. Эти модели рассчитаны на использование домовладельцами, фермерами и туристами и подходят для выполнения таких общих работ, как расчистка участков, подрезка ветвей, заготовка дров и т.п. Они не рассчитаны на применение в течение длительного периода времени. Вибрации вследствие длительного использования таких пил могут вызвать повреждения кровообращения в пальцах.

ЗАЩИТА ОТ ОТДАЧИ

ОТДАЧА (ОБРАТНЫЙ УДАР) может произойти, когда **НОСОК** или **ВЕРШИНА** пильной шины соприкасается с каким-либо предметом или когда древесина защемляет цепь в пропиле. Когда конец шины касается какого-то предмета, это может вызвать молниеносный обратный удар, при котором шина будет резко отброшена назад и вверх в направлении оператора. **ЗАЩЕМЛЕНИЕ** цепи вдоль **НИЖНЕЙ ЧАСТИ** шины может привести к тому, что пила будет **ОТТЯНУТА** вперед и в сторону от оператора. **ЗАЩЕМЛЕНИЕ** цепи вдоль **ВЕРШИНЫ** шины может привести к тому, что пила будет **ОТБРОШЕНА НАЗАД**, непосредственно в сторону оператора. Любая разновидность отскока может привести к потере управления пилой, в результате чего возможны серьезные травмы.

1. Ознакомившись с понятием отдачи, Вы можете уменьшить или полностью исключить элемент неожиданности при ее возникновении. Неожиданная отдача несет в себе опасность несчастных случаев.
2. Крепко держите пилу обеими руками; во время работы правую руку держите на задней ручке, переднюю ручку сожмите левой рукой. Плотно обхватывайте ручки пилы всей ладонью. Это позволит Вам сократить риск отдачи и обеспечить лучший контроль над пилой. Не дайте пиле вырваться из рук!
3. Убедитесь, что рабочая территория очищена от посторонних предметов. Не допускайте контакта носка шины с бревнами, ветками и иными объектами.
4. Работайте с пилой на полной скорости.
5. Не наклоняйтесь сильно вперед и не поднимайте пилу выше уровня плеч.
6. Следуйте указаниям производителя по заточке и техническому обслуживанию деталей пилы.

7. Если необходимо заменить шину и/или цепь, используйте только фирменные запасные части или аналогичные им.

ЗАМЕЧАНИЕ: Пильная цепь с низким риском отдачи – это цепь, которая соответствует нормативам по допустимому эффекту отдачи. Ваша бензопила имеет специальную табличку с указаниями по технике безопасности. Таблица расположена на рукоятке тормоза цепи/щитке для рук. Прежде чем приступить к работе с пилой, тщательно изучите информацию, содержащуюся на табличке, и ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведенными в настоящем Руководстве.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

• УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И ЦВЕТОВАЯ КОДИРОВКА



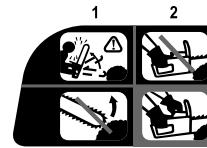
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: КРАСНЫЙ

Используется для предупреждения о том, что выполнение данной операции небезопасно.

ЗЕЛЕНЫЙ РЕКОМЕНДОВАНО

Рекомендованный способ работы.

Рис. 1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Внимание - опасность отдачи!
2. Никогда не работайте одной рукой!
3. Не допускайте соприкосновения носка шины с посторонними объектами.

РЕКОМЕНДОВАНО

4. Крепко держите пилу обеими руками.
- ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ОТДАЧИ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Эффект отдачи может привести к потере управления пилой, в результате чего оператор или посторонние лица могут получить серьезные и даже смертельные травмы. Не теряйте бдительности. Вращательный обратный удар и прижимной обратный удар - наиболее опасные явления, которые могут возникать в процессе эксплуатации пилы. Это основная причина большинства несчастных случаев.

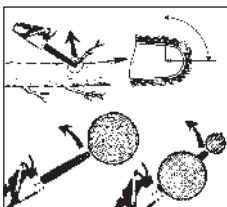


Рис. 2A

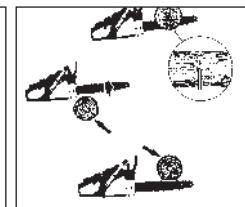


Рис. 2B

СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ:

ВРАЩАТЕЛЬНЫЙ ОБРАТНЫЙ УДАР

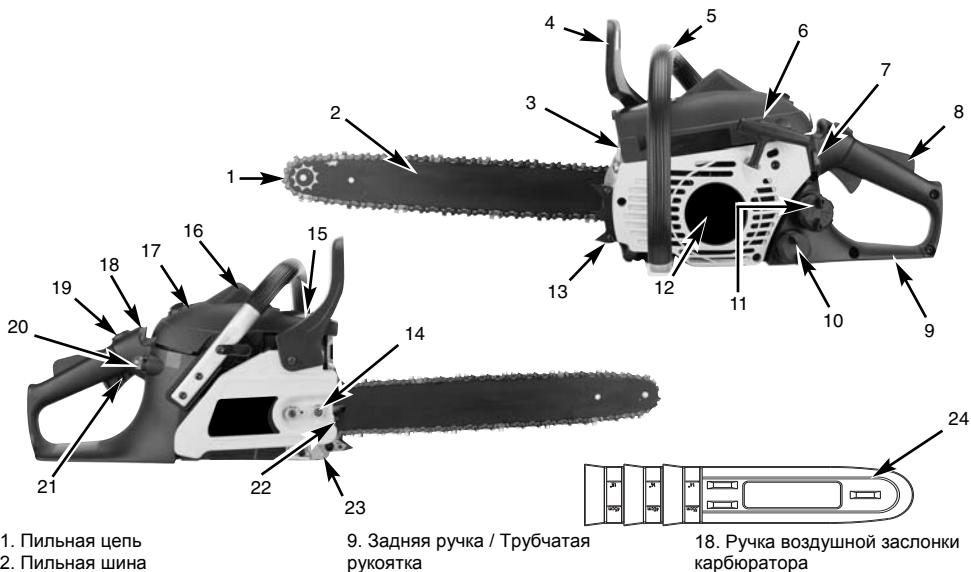
(Рис. 2A)

- A = Направление отскока
B = Зона отдачи

ПРИЖИМНОЙ ОБРАТНЫЙ УДАР (УДАРЫ И ЗАЩЕМЛЕНИЕ)

- (Рис. 2B)
A = Защемление
B = Твердые объекты
C = Удары

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



- | | | |
|--|--------------------------------------|--|
| 1. Пильная цепь | 9. Задняя ручка / Трубчатая рукоятка | 18. Ручка воздушной заслонки карбюратора |
| 2. Пильная шина | 10. Маслоналивное отверстие | 19. Дроссельная заслонка |
| 3. Экран искроуловителя | 11. Крышка топливного резервуара | 20. Кнопка подсоса топлива |
| 4. Рукоятка тормоза цепи / Защитный щиток для руки | 12. Корпус стартера | 21. Курок дросселирования |
| 5. Передняя ручка пилы | 13. Зубец упора | 22. Регулировочный винт натяжения цепи |
| 6. Ручка стартера | 14. Предохранительные гайки шины | 23. Уловитель цепи |
| 7. Выключатель зажигания | 15. Глушитель (за решеткой) | 24. Защитный чехол |
| 8. Предохранитель | 16. Свеча зажигания | |
| | 17. Крышка воздушного фильтра | |

УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Для Вашего удобства цифры перед описанием устройств соответствуют номерам этих приспособлений на вышеупомянутой иллюстрации.

1 ЦЕЛЬ С НИЗКИМ РИСКОМ ОТДАЧИ значительно **4 ТОРМОЗ ЦЕПИ** представляет собой защитное помогает сократить риск и силу отдачи, чему устройство, предназначенное для снижения риска способствуют специально разработанные глубомеры и травмирования вследствие отдачи. В случае отдачи тормоз моментально останавливает движущуюся цепь. Тормоз цепи приводится в действие при помощи **специальной РУКОЯТКИ ТОРМОЗА**.

3 ЭКРАН ИСКРОУЛОВИТЕЛЯ удерживает содержащуюся в потоке выхлопных газов двигателя сажу и другие огнеопасные частицы диаметром от 0,6 мм. Пользователь несет ответственность за соблюдение требований местных и федеральных законов и постановлений, касающихся использования искроуловителя.

Дополнительная информация содержится в разделе по технике безопасности.

4 РУКОЯТКА ТОРМОЗА ЦЕПИ / ЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК ДЛЯ РУКИ позволяет защитить левую руку оператора в случае, если во время работы она скользнет с передней ручки.

7 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ служит для моментальной остановки двигателя. Чтобы запустить двигатель или осуществить повторный пуск, нужно установить переключатель в положение Вкл. (ON).

8 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ позволяет предотвратить случайное ускорение двигателя. Пока не нажат предохранитель, Вы не сможете нажать и на курок дросселирования.

23 УЛОВИТЕЛЬ ЦЕПИ уменьшает опасность травм при обрыве или соскачивании цепи во время работы пилы. Уловитель предназначен для перехвата провисающей цепи.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель.....	.AC3110A4 .....	.AC3110A6 .....	.AC3110B4 .....	.AC3110B6
Объем двигателя .....	..35 см ³ .....	..35 см ³ .....	..35 см ³ .....	..35 см ³
Максимальная мощность .....	..1,1 кВт .....	..1,1 кВт .....	..1,1 кВт .....	..1,1 кВт
Номинальная рабочая длина .....	..34 см .....	..37,5 см .....	..34 см .....	..37,5 см
Длина пильной шины .....	..35 см .....	..40 см .....	..35 см .....	..40 см
Шаг цепи.....	..9,53 мм (3/8") .....	..9,53 мм (3/8") .....	..9,53 мм (3/8") .....	..9,53 мм (3/8") .....
Толщина цепи .....	..1,27 мм (0,05") .....	..1,27 мм (0,05") .....	..1,27 мм (0,05") .....	..1,27 мм (0,05")
Част.вращ., холост.ход (макс.) .....	..3300 об/мин .....	..3300 об/мин .....	..3300 об/мин .....	..3300 об/мин
Рекоменд. макс. част. вращ.				
с режущим оборудованием.....	..12500 об/мин .....	..12500 об/мин .....	..12500 об/мин .....	..12500 об/мин
Емкость топливного резервуара .....	..250 см ³ .....	..250 см ³ .....	..250 см ³ .....	..250 см ³
Емкость масляного резервуара .....	..150 см ³ .....	..150 см ³ .....	..150 см ³ .....	..150 см ³
Антивибрационная система	Да	Да	Да	Да
Ведущая звездочка .....	..6 зубьев .....	..6 зубьев .....	..6 зубьев .....	..6 зубьев
Система быстрого запуска .....	..Нет .....	..Нет .....	..Да .....	..Да
Тормоз цепи .....	..Да .....	..Да .....	..Да .....	..Да
Сцепление .....	..Да .....	..Да .....	..Да .....	..Да
Автомат. смазка цепи .....	..Да .....	..Да .....	..Да .....	..Да
Тип пильной цепи (Oregon) .....	..91PJ052X .....	..91PJ056X .....	..91PJ052X .....	..91PJ056X
Тип пильной шины (Oregon) .....	..140SDEA041 .....	..160SDEA041 .....	..140SDEA041 .....	..160SDEA041
Тип пильной цепи (Carlton) .....	..N1C-BL-M-52E SK .....	..N1C-BL-M-56E SK .....	..N1C-BL-M-52E SK .....	..N1C-BL-M-56E SK
Тип пильной шины (Carlton) .....	..14-10-N1-MHC .....	..16-10N156-MHC .....	..14-10-N1-MHC .....	..16-10N156-MHC
Чистый вес (без шины и цепи) .....	..4,5 кг .....	..4,5 кг .....	..4,7 кг .....	..4,7 кг
Звук. давл. вблизи инструмента .....	..97 дБ(А) .....	..97 дБ(А) .....	..97 дБ(А) .....	..97 дБ(А)
Уровень звуковой мощности .....	..102 дБ(А) .....	..102 дБ(А) .....	..102 дБ(А) .....	..102 дБ(А)
Гарантиров. уровень звук. мощности 104 дБ(А) .....	..104 дБ (А) .....	..104 дБ(А) .....	..104 дБ(А) .....	..104 дБ(А)
Время торможения (макс.) .....	..0,12 с .....	..0,12 с .....	..0,12 с .....	..0,12 с
Уровень вибраций (макс.) .....	..15 м/с ² .....	..15 м/с ² .....	..15 м/с ² .....	..15 м/с ²
Расход топлива .....	..519,3 г/кВч .....	..519,3 г/кВч .....	..519,3 г/кВч .....	..519,3 г/кВч

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

• СБОРОЧНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

Для сборки цепной бензопилы Вам понадобятся следующие инструменты:

1. Комбинированный гаечный ключ-отвертка (содержится в прилагаемом комплекте инструментов).
2. Высокопрочные перчатки (доставляются по заказу).

• ТРЕБОВАНИЯ К СБОРКЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ запускайте двигатель, если пила не готова к работе.

Новая пила требует регулировки натяжения цепи, заправки топливного резервуара топливной смесью соответствующих пропорций, а также заправки масляного резервуара моторным маслом. Только после этого пила будет готова к работе. Прежде чем приступить к работе, полностью ознакомьтесь с содержанием Руководства. Особое внимание следует уделять правилам техники безопасности. Руководство пользователя - это одновременно инструкция по эксплуатации и справочник, в котором Вы найдете общую информацию по сборке, эксплуатации и техническому обслуживанию пилы.

• УСТАНОВКА ШИНЫ / ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ / КРЫШКИ МУФТЫ СЦЕПЛЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Все операции с пильной цепью осуществляйте в защитных перчатках.

МОНТАЖ ПИЛЬНОЙ ШИНЫ:

Чтобы шина и цепь получали достаточно смазки, необходимо использовать ТОЛЬКО шины оригинальной конструкции со смазочным отверстием (А) (см. Рис. 3А).

1. Убедитесь, что рукоятка ТОРМОЗА ЦЕПИ сдвинута в положение ВЫКЛ. (Рис. 3В).

2. Отвинтите предохранительные гайки шины (В).

Снимите крышку ТОРМОЗА ЦЕПИ (С), потянув ее вверх. Возможно, потребуется приложить усилие (Рис. 3С).

ЗАМЕЧАНИЕ: Два пластмассовых транспортировочных кольца можно выбросить. Они используются только для доставки.

3. С помощью отвертки поверните регулировочный винт (D) ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ, пока вырывающийся штифт (Е) (выступающее острье) не достигнет своего предельного положения (Рис. 3Д).

4. Установите пазовую часть пильной шины на шинные болты (F). Передвигайте шину за колесо сцепления (G) до тех пор, пока она не остановится (Рис. 3Е).

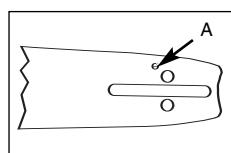


Рис. 3А

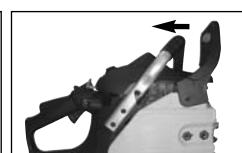


Рис. 3В

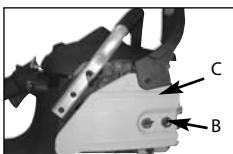


Рис. 3С

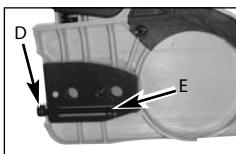


Рис. 3Д

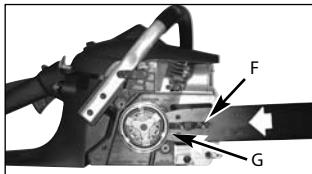


Рис. 3Е



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Все работы с цепью и регулировка ее натяжения всегда должны осуществляться в высокопрочных перчатках.

РЕГУЛИРОВКА ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ:

1. Чтобы увеличить натяжение цепи, возмитесь за носок пильной шины и поверните регулировочный винт (D) ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ. Поворот винта ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ позволит Вам ослабить натяжение. Убедитесь, что цепь плотно прилегает к пильной шине (Рис. 5).

2. Осуществив регулировку, продолжайте удерживать носок шины в приподнятом положении и крепко затяните предохранительные гайки шины. Правильно натянутая цепь плотно прилегает к шине со всех сторон и свободно проворачивается рукой (в перчатках!).

ЗАМЕЧАНИЕ: Если цепь не проворачивается или заедает, значит она натянута слишком плотно. В этом случае потребуются незначительные регулировки:

A. Вручную ослабьте предохранительные гайки шины. Ослабьте натяжение цепи, плавно поворачивая регулировочный винт ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ. Проведите цепь назад и вперед по всей шине. Продолжайте регулировку до тех пор, пока цепь не будет свободно вращаться, но в то же время убедитесь, что она не провисает. Если необходимо увеличить натяжение, поверните регулировочный винт ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ.

B. После установки нужного натяжения крепко затяните 2 предохранительные гайки шины, удерживая носок шины в приподнятом положении.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРЖНОСТИ: Новая пильная цепь может растянуться, поэтому необходимо проверять и корректировать ее натяжение после каждого 5 пропилов. Это нормально. Цепь быстро прирабатывается, и необходимость в регулировке будет возникать гораздо реже.

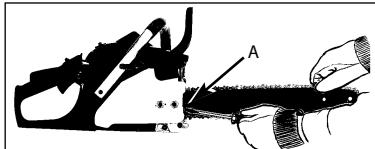


Рис. 5



МЕРЫ ПРЕДОСТОРЖНОСТИ: Если цепь натянута СЛИШКОМ СЛАБО или СЛИШКОМ СИЛЬНО, это приведет к повышенному износу звездочки, шины, самой цепи и коренных подшипников. На Рис. 6 показано правильное натяжение цепи в холодном (A) и разогретом (B) состояниях, а также указано, как правильно осуществлять регулировку натяжения (C).

УСТАНОВКА ЦЕПИ:

При работе с пильной цепью и регулировке ее натяжения необходимо надевать высокопрочные перчатки.

1. Растигните цепь в виде петли так, чтобы резцы (A) были направлены ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ к вращению (Рис. 4А).

2. Наденьте цепь на ведущую звездочку (B) сзади муфты сцепления (C). Убедитесь, что звенья встали между зубчиками звездочки (Рис. 4В).

3. Вставьте ведущие звенья в канавку шины (D) и обведите цепь вокруг концевой части шины (Рис. 4В).

ЗАМЕЧАНИЕ: Цепь может немного свешиваться с нижней части шины. Это нормально.

4. Потяните шину вперед, пока цепь не будет хорошо закреплена в канавке. Убедитесь, что все ведущие звенья находятся в канавке шины.

5. Установите крышку муфты сцепления, удостоверившись, что выравнивающий штифт находится в нижнем отверстии шины. Проверьте, что цепь не соскаивает с шины. Установите предохранительные гайки шины и затяните их вручную, после чего следуйте указаниям, приведенным в разделе РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ.

ЗАМЕЧАНИЕ: На этом этапе предохранительные гайки шины затягиваются просто вручную, поскольку еще потребуется осуществить регулировку цепи. Следуйте указаниям раздела РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ.

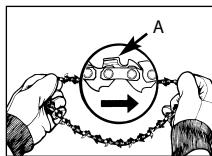


Рис. 4А

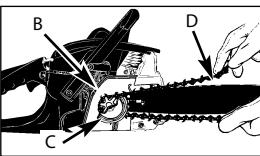


Рис. 4В

• РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ

Правильное натяжение цепи имеет большое значение. Необходимо проверять его каждый раз перед использованием пилы, а также в процессе работы. Частые проверки и регулировки позволят улучшить эксплуатационные характеристики и продлить срок службы цепи.

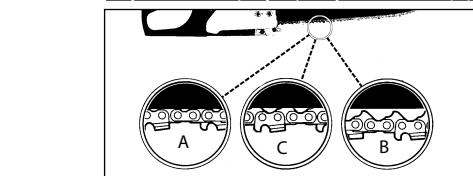


Рис. 6

• МЕХАНИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА ТОРМОЗА ЦЕПИ

Бензопила оборудована специальным тормозом цепи, который призван сократить риск травмирования в случае отдачи. Тормоз срабатывает, когда на рукоятку тормоза оказывается давление, как это происходит в случае отдачи, когда рука оператора надавливает на рукоятку. Когда тормоз приводится в действие, цепь немедленно останавливается.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тормоз цепи предназначен для уменьшения риска травм в случае отдачи; однако он не может обеспечить нужную степень защиты, если оператор не соблюдает правил эксплуатации. Проверяйте тормоз перед каждым запуском пилы, а также периодически в процессе работы.

ПРОВЕРКА ТОРМОЗА ЦЕПИ:

1. ТОРМОЗ ЦЕПИ ОТКЛЮЧЕН (цепь может двигаться), когда РУКОЯТКА ТОРМОЗА ОТВЕДЕНА НАЗАД и ЗАФИКСИРОВАНА. Убедитесь, что предохранитель тормозной цепи находится в полож. Выкл. (OFF) (Рис. 7A).
2. ТОРМОЗ ЦЕПИ АКТИВИРОВАН (цепь останавливается), когда рукоятка тормоза сдвинута вперед, а предохранитель тормозной цепи находится в положении Вкл. (ON). В этом случае цепь не должна двигаться (Рис. 7B).

ЗАМЕЧАНИЕ: Рукоятка тормоза должна легко переводиться в оба положения. Если Вы ощущаете сильное сопротивления или рукоятка не сдвигается в том или ином направлении, не пользуйтесь пилой. Немедленно обратитесь в профессиональный сервис-центр за ремонтом.

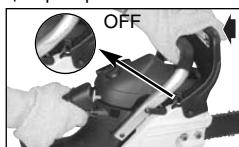


Рис. 7A

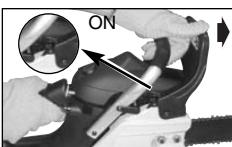


Рис. 7B

ТОПЛИВО И СМАЗКА

• ТОПЛИВО

Для обеспечения наилучших результатов применяйте моторное масло Talon, специально разработанное для 2-тактных двигателей, смешивая его с неэтилированным бензином стандартного качества в пропорции 1:40. Соотношения компонентов топливной смеси приводятся в таблице.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте бензин без добавки масла. Это приведет к поломке, которая не подпадает под действие гарантии производителя. Никогда не используйте топливную смесь, заготовленную свыше 3 месяцев назад.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если Вы не используете масло Talon, можно применять высококач. масло для 2-такт. двиг. возд. охлаждения, смешивая его с бензином в пропорции 1:40. Не следует использовать масло с рекомендованной пропорцией смешивания 1:100. Если по причине недостаточной смазки пильного механизма двигатель выйдет из строя, гарантия производителя будет признана недействительной.

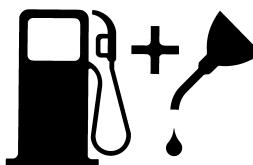
• ПРИГОТОВЛЕНИЕ СМЕСИ

Смешивайте бензин с фирменным маслом Talon для 2-тактных двигателей в чистой емкости, предназначеннной для этих целей. Пропорции для приготовления топливной смеси приводятся в таблице. Тщательно взболтайте полученную смесь.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае неисправности, возникшей по причине недостаточной смазки пильного аппарата, гарантия на двигатель не действует.

• ТОПЛИВО И СМАЗКА

Смесь масла и бензина
по пропорции 1:40

Чистое масло

• ПРОПОРЦИИ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ СМЕСИ

• РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ВИДЫ ТОПЛИВА

Некоторые стандартные виды бензина смешиваются с оксидантами (например, тех. спиртом или эфирными соединениями), что позволяет соблюдать экологические нормы по чистоте воздуха. Двигатель Talon может удовлетворительно работать на любом автомобильном бензине, включая обогащенный кислородом.

БЕНЗИН	Специальное масло Talon в пропорции 1:40	
1 галлон (ам.)	3,2 унции	95 мл (см ³)
5 литров	4,3 унции	125 мл (см ³)
1 галлон (англ.)	4,3 унции	125 мл (см ³)
Пропорция смеси		40 частей бензина на 1 часть масла
1мл = 1см ³		

• СМАЗКА ЦЕПИ И ШИНЫ

Каждый раз при заправке топливного резервуара следует наполнять масляный резервуар для смазки цепи. Мы рекомендуем использовать фирменное масло Talon, предназначенные для смазки шины, цепи и ведущей звездочки. Это масло содержит присадки, позволяющие уменьшить трение и износ и предотвратить деформацию шины и цепи.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

• ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не запускайте двигатель и не работайте с пилой, если шина и цепь не установлены надлежащим образом.

1. Наполните топливный резервуар (A) топливной смесью нужного состава. (Рис.8).
2. Наполните масляный резервуар (B) соответствующим маслом для смазки цепи и шины (Рис. 8).
3. Прежде чем начинать работу с пилой, убедитесь, что тормоз цепи отключен (C) (Рис. 8).



Рис. 8

• ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

- Чтобы запустить пилу, установите выключатель зажигания в положение Вкл. (I) (Рис. 9A).
- Полностью отведите ручку возд. заслонки (A) (Рис. 9B).
- Нажмите кнопку подсоса топлива (B) 10 раз (Рис. 9C).
- Зафиксируйте дроссельную заслонку: надавите на заслонку (C) и удерживайте ее, нажмите на курок дросселирования (D), отпустите курок и затем заслонку (Рис. 9D).
- Поместите пилу на твердую ровную поверхность. Крепко держите пилу ногой, как показано на рисунке. Резко дерните за ручку стартера 4 раза. Следите за тем, чтобы цепь не соскочила (Рис. 9Е).

ЗАМЕЧАНИЕ: Если еще до 4-го рывка двигатель издает звуки, как при попытке запуска, прекратите оттягивать стартер и сразу переходите к следующему действию. (AC3110A4/AC3110A6)

ЗАМЕЧАНИЕ: Система Easy Start позволяет существенно сократить усилия, требуемые для запуска двигателя. Нужно лишь достаточно далеко вытянуть шнур стартера, и по звуку двигателя Вы определите, что он запускается. Резко тянуть за шнур нет необходимости: вытягивая шнур, Вы не ощутите сильного сопротивления. Обратите внимание на то, что этот метод запуска значительно отличается от того, к которому привыкли многие операторы, и, к тому же, значительно проще. (AC3110B4/AC3110B6)

- Верните ручку возд. заслонки (E) в исходное положение (Рис. 9F).
- Прочно удерживая пилу, резко дерните за ручку стартера 4 раза. Двигатель должен запуститься.
- Дайте двигателю поработать в течение 10 секунд, чтобы он разогрелся. Нажмите и отпустите курок (H), чтобы двигатель переключился на холостой ход (Рис. 9F).
- Если двигатель не запускается, повторите вышеописанные действия.



Рис. 9А

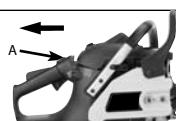


Рис. 9В

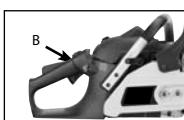


Рис. 9С

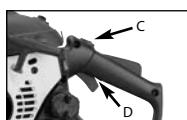


Рис. 9Д



Рис. 9Е

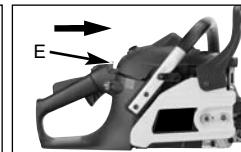


Рис. 9F

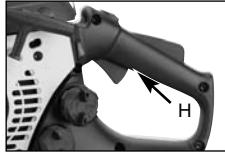


Рис. 9G

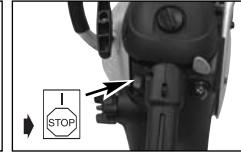


Рис. 9H

• ЗАПУСК ТЕПЛОГО ДВИГАТЕЛЯ

- Убедитесь, что выключатель зажигания находится в положении "I".
- Полностью отведите ручку возд. заслонки.
- Надавите на кнопку подсоса топлива 10 раз.
- Установите дроссельную заслонку.
- Резко дерните за шнур стартера 4 раза. Двигатель должен запуститься.
- Верните ручку возд. заслонки в исходное положение.
- Отпустите дроссельную заслонку.

• ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

- Отпустите курок, чтобы двигатель вернулся к скорости холостого хода.
- Нажмите выключатель зажигания, чтобы остановить двигатель.

ЗАМЕЧАНИЕ: Для аварийной остановки достаточно активировать тормоз цепи и нажать выключатель зажигания.

• ИСПЫТАНИЕ ТОРМОЗА ЦЕПИ

Следует периодически проверять эксплуатационные качества тормоза цепи, чтобы гарантировать его надежную работу. Проверяйте состояние тормоза перед первым использованием пилы, а также после ее продолжительного использования и после проведения операций технического обслуживания.

ПРОВЕРКА ТОРМОЗА ЦЕПИ:

- Положите пилу на чистую, твердую, ровную поверхность.
- Заведите двигатель.
- Удерживайте заднюю ручку правой рукой (Рис. 10).
- Левой рукой крепко удерживайте переднюю ручку (B) [не рукожатку тормоза цепи (C)] (Рис. 10).
- Отожмите курок дросселирования на 1/3, после чего резко нажмите на рукожатку тормоза цепи (C) (Рис. 10).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Медленно и осторожно отключите тормоз цепи. Следите за тем, чтобы цепь не касалась посторонних предметов; не допускайте, чтобы пила наклонялась вперед.

- Цепь должна резко остановиться. Когда цепь остановится, резко отпустите курок дросселирования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если цепь не останавливается, следует заглушить двигатель и обратиться в ближайший авторизованный сервис-центр Talon.

7. Если тормоз цепи исправен, выключите двигатель и верните тормоз цепи в положение ОТКЛЮЧЕН.

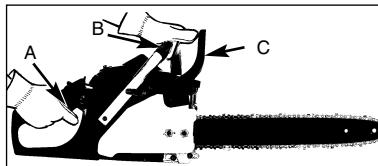


Рис. 10

• СМАЗКА ЦЕПИ / ШИНЫ

Достаточная и регулярная смазка пильной цепи необходима для минимизации трения между цепью и шиной. Не стоит экономить на смазке шины и цепи. Если пильный аппарат будет недостаточно хорошо смазан, то неизбежно сократится эффективность работы инструмента и сократится срок службы цепи. К тому же, цепь очень скоро затупится, а шина быстро износится из-за перегрева. О недостаточной смазке свидетельствует дым, идущий из цепи, изменение цвета шины, деформация пильного аппарата.

ЗАМЕЧАНИЕ: Пильная цепь (особенно новая) может растянуться, поэтому необходимо периодически проверять и корректировать ее натяжение. Натяжение новой цепи следует регулировать через каждые 5 минут работы.

• АВТОМАТИЧЕСКАЯ СМАЗКА

Бензопила оснащена автоматической системой смазки на зубчатом приводе. Система автоматически доставляет нужное количество масла к механизму шины и цепи. С увеличением скорости двигателя возрастает и приток масла к полотну шины. Система не требует регулировки. Пила потребляет приблизительно полную масленку на полный топливный резервуар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда Вы готовитесь завершить повал, не стоит давить на пилу с усилием. В противном случае шина и цепь могут начать вращаться. Если вращающаяся цепь заденет какой-либо объект, может произойти обратный удар - отброс цепи в сторону оператора.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ С ПИЛОЙ

• ВАЛКА

Валка - это спиливание стоящего дерева. Небольшие деревья диаметром до 15-18 см обычно спиливаются в один заход. Крупные деревья требуют направляющих пропилов. Последние определяются, в какую сторону будет падать дерево.

ТЕХНИКА ВАЛКИ ДЕРЕВЬЕВ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем приступить к валке, необходимо подготовить путь к отходу (A) (при необходимости расчистите место от помех). Путь отхода должен быть направлен по диагонали в сторону, противоположную предполагаемому направлению падения, как показано на Рис. 11A.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: При валке на наклонном участке оператор должен стоять на возвышенности, так как спиленное дерево покатится вниз по склону.

ЗАМЕЧАНИЕ: Чтобы лучше контролировать направление падения дерева (B), используется зарубка (направляющий подпил). Прежде чем начинать повал, определите, с какой стороны расположены наиболее крупные ветви и каков естественный наклон дерева. Это позволит определить, в какую сторону нужно валить дерево.

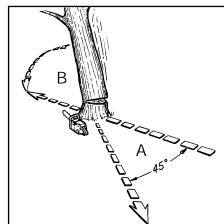


Рис. 11A

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работайте, если дует сильный ветер или ветер часто меняет направление. Не используйте пилу вблизи ценных объектов.

ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВАЛКЕ ДЕРЕВЬЕВ: Обычно валка состоит из 2 основных операций: пропил зарубки (C) и валочного распила (D). Сначала сделайте распил в верхней части зарубки (C) на той стороне дерева, в которую предполагается его валить (E). Будьте внимательны! Нижний пропил зарубки в стволе не должен быть слишком глубоким. Зарубка (C) должна быть достаточно глубокой, чтобы можно было сформировать довольно крепкий и широкий штырь (F). Зарубка должна быть достаточно широкой, чтобы как можно дольше контролировать падение дерева в нужном направлении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не стойте у дерева с той стороны, на которой сделана зарубка. Сделайте валочный распил (D) на противоположной стороне дерева на 3-5 см выше плоскости направляющего распила (C) (Рис. 11B).

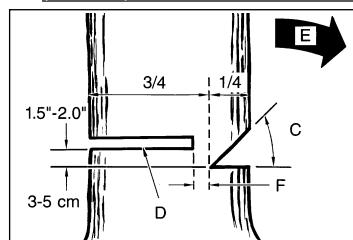


Рис. 11B

Никогда не распиливайте ствол насквозь. Оставьте некоторое пространство для формирования штыря. Штырь удерживает дерево от падения в незапланированном направлении. Если же ствол будет пропилен насквозь, Вы не сможете контролировать направление валки. Пока дерево еще не потеряло устойчивость и не начало заваливаться, вставьте в прорез клин или валочный рычаг. Это предотвратит застревание шины в валочном пропиле на тот случай, если Вы неправильно оценили направление валки. Прежде чем начинать валку, следует убедиться, что в рабочей зоне нет посторонних.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем делать последний пропил, нужно еще раз осмотреть рабочую зону и убедиться, что поблизости нет людей, животных, иных помех.



ВАЛОЧНЫЙ РАСПИЛ:

1. Используйте деревянные или пластиковые клинья (A), чтобы избежать втягивания шины или цепи (B) в пропил. Клины также позволяют контролировать направление падения дерева (Рис. 11С).

2. Если диаметр распиливаемого дерева превышает длину шины, сделайте 2 пропила, как показано на Рис. 11D.

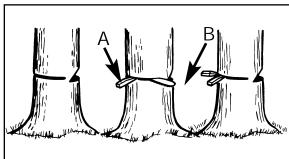


Рис. 11С

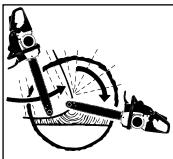


Рис. 11D



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда валочный распил приблизится к стволу, дерево должно начать падать. Как только дерево начнет падать, выньте пилу из прореза, заглушите двигатель, отложите пилу в сторону и быстро отойдите в заранее намеченную сторону (Рис. 11А).

• ОБРЕЗКА ВЕТВЕЙ И СУЧЬЕВ

Обрезка - это процесс удаления ветвей с поваленного дерева. Оставьте большие сучья (A) под деревом как опору: это поможет осуществлять раскряжевку (Рис. 12). Распиливая ветви под нагрузкой, срезайте их последовательно, начиная с нижних, во избежание защемления пилы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не вставайтесь на спиленное дерево, чтобы срезать ветки или сучья.



Рис. 12

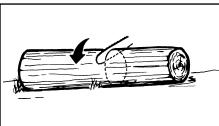


Рис. 13А



Рис. 13В

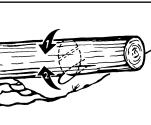


Рис. 13С

• РАСКРЯЖЕВКА

Раскряжевка - это распиливание бревна на части. Когда Вы пилите на склоне, убедитесь что Вы прочно стоите на ногах и находитесь на возвышенности. По возможности следует использовать опору для бревна, чтобы отрезаемый конец не касался грунта. Если бревно опирается на 2 конца, а Вам нужно распилить его посередине, следует сначала сделать распил сверху вниз на 1/2 толщины, а затем допилить снизу. Это позволит предотвратить защемление шины или цепи. Страйтесь, чтобы цепь не касалась грунта, иначе она быстро затупится. При раскряжевке на склоне стойте на возвышенности.

1. Если бревно полностью лежит на земле: Выполнайте

пиление от начала до конца с верхней части бревна, следя за тем, чтобы цепь не коснулась грунта (Рис. 13А).

2. Если бревно опирается одним концом: Начинайте пиление снизу: сделайте пропил на 1/3 диаметра бревна. Это не даст бревну расколоться. Затем пилите сверху. Продолжайте пиление до встречи двух пропилов. Так Вы сможете избежать защемления пилы (Рис. 13В).

3. Если бревно опирается на два конца: Начинайте пиление сверху: сделайте пропил на 1/3 диаметра бревна, чтобы избежать защемления пилы. Заканчивать пиление следует снизу до встречи двух пропилов. Это позволит избежать защемления (Рис.13С).

ЗАМЕЧАНИЕ: При распиливании бревен лучше всего использовать козлы в качестве опоры. Если у вас нет такой возможности, используйте в качестве опоры толстые сучья распиливаемого ствола или другие бревна. Убедитесь, что во время пиления бревно надежно закреплено на опоре.

• РАСКРЯЖЕВКА НА КОЗЛАХ

Для Вашей безопасности и удобства работы необходима правильная установка козел для вертикального распила (Рис. 14).

ВЕРТИКАЛЬНЫЙ РАСПИЛ:

A. Во время работы крепко держите пилу обеими руками и следите, чтобы она была справа от Вас.

B. Левую руку максимально распрямите.

C. Прочно стойте на земле.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

Работая с пилой, убедитесь, что цепь и шина хорошо смазаны.

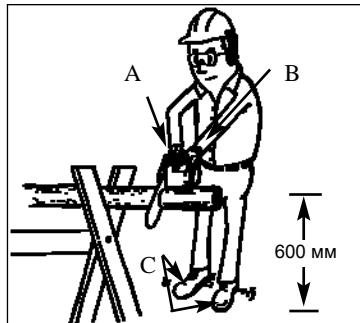


Рис. 14

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЮ

Все операции по тех. обслуживанию инструмента, за исключением тех, что перечислены в соответствующих разделах настоящего руководства, должны выполняться профессионалами.

• ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимательное отношение к профилактическому обслуживанию, регулярные проверки, осмотр и уход продлевают срок службы и повышают эффективность работы бензопилы. Руководствуйтесь следующим графиком технического обслуживания. Нужно учитывать, что при определенных условиях очистка, регулировка и замена деталей должны осуществляться чаще, чем указано в таблице.

ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ		После каждого использов.	Часы работы	
ЧАСТЬ	Вид работ		10	20
Винты/Гайки/Болты	Осмотр/Затяжка		✓	
Воздушный фильтр	Очистка или замена			✓
Топл. фильтр/ масл. фильтр	Замена		✓	
Свеча зажигания	Очистка/Регулировка/ Замена		✓	
Экран искроулов.	Осмотр		✓	
Топливные шланги	Осмотр	✓		
	Замена при необходимости			
Детали тормоза цепи	Осмотр	✓		
	Замена при необходимости			

• ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Никогда не работайте с пилой без воздушного фильтра. Иначе пыль и грязь попадут в двигатель и приведут к его поломке. Регулярно проверяйте чистоту воздушного фильтра!

ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА:

1. Удалите головку (A), удерживающую крышку воздушного фильтра, и снимите крышку (B), ослабив фиксирующие винты. Крышка легко поддается (Рис. 15А).
2. Выньте фильтр (C) из короба воздуховода (D) (Рис. 15В).
3. Очистите фильтр. Промойте его в теплой мыльной воде. Затем сполосните в холодной. Дайте полностью высохнуть.
- ЗАМЕЧАНИЕ:** Рекомендуется всегда иметь запасные фильтры.
4. Установите фильтр на место. Установите крышку двигателя/воздушного фильтра. Убедитесь, что задвижки (E) и (F) и крышка фильтра четко стыкуются. Крепко завинтите фиксирующую головку крышки (Рис. 15С и 15Д).



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Никогда не работайте с пилой без возд. фильтра. Иначе пыль и грязь попадут в двигатель и приведут к его поломке. Регулярно проверяйте фильтр!

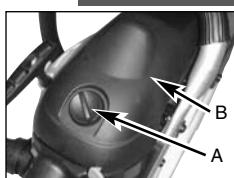


Рис. 15А

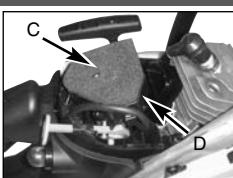


Рис. 15В

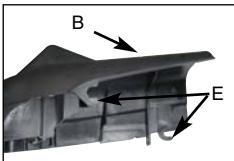


Рис. 15С



Рис. 15Д

• ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не работайте с пилой без топл. фильтра. Фильтр менять через каждые 20 ч работы, предварительно осушив топл. резервуар.

1. Отвинтите крышку топливного резервуара.
2. Возьмите кусок проволоки и сделайте крючок на конце.
3. Вставьте проволоку в отверстие топливного резервуара и подцепите топливопровод крючком. Осторожно вытяните топливопровод из отверстия, после чего возьмите его рукой.

ЗАМЕЧАНИЕ: Не вынимайте топливопровод полностью.
4. Достаньте фильтр (A) из резервуара (Рис. 16).
5. Вращая движениемами снимите фильтр. Ликвидируйте его.
6. Установите новый фильтр. Вставьте конец фильтра в отверстие резервуара. Убедитесь, что фильтр плотно посажен в нижней части топливного резервуара. С помощью длинной отвертки можно при необходимости скорректировать положение фильтра.
7. Заправьте резервуар свежим горючим/топливной смесью. См. раздел **ТОПЛИВО И СМАЗКА**. Установите крышку топливного резервуара обратно.



Рис. 16

• ЭКРАН ИСКРОУЛОВИТЕЛЯ

- ЗАМЕЧАНИЕ:** Засоренная решетка искроуловителя существенно снижает эффективность двигателя.
1. Отвинтите 2 болта (A) и извлеките глушитель (Рис. 17А).
 2. Открутите 2 винта, которыми крепится крышка (C) (Рис. 17В).
 3. Выбросите использованный экран (D) и замените его новым.
 4. Соберите детали глушителя и установите глушитель назад в цилиндр. Крепко завинтите крепежные соединения.

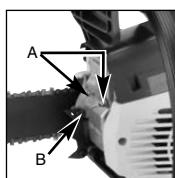


Рис. 17А

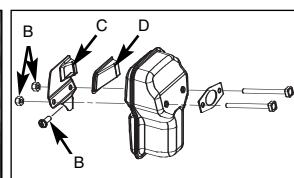


Рис. 17В

• СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

ЗАМЕЧАНИЕ: Чтобы двигатель работал эффективно, необходимо регулярно очищать свечу зажигания и соблюдать нужный межэлектродный зазор.

1. Нажмите на выключатель зажигания, чтобы заглушить двигатель.
2. Удалите головку (A), удерживающую крышку воздушного фильтра, и снимите крышку (B), ослабив фиксирующие винты. Крышка теперь легко снимается (Рис. 18А).
3. Отсоедините высоковольтный провод (С) от свечи зажигания (D); для этого понадобится потянуть и выкрутить его (Рис. 18).
4. Открутите свечу зажигания, используя специальный свечной ключ с граненым углублением.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ЭТОГО ДРУГИЕ ИНСТРУМЕНТЫ.**
5. С помощью проволочного щупа проверьте межэлектродный зазор. Он должен составлять 0,635 мм (0,025 дюймов). При необходимости отрегулируйте зазор.

6. Установите новую свечу зажигания.

ЗАМЕЧАНИЕ: Для замены должна использоваться свеча зажигания с помехоподавляющим резистором.

ЗАМЕЧАНИЕ: Данная система искрового зажигания соответствует всем нормативам по уровню допустимых помех.

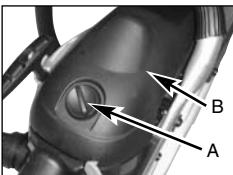


Рис. 15A

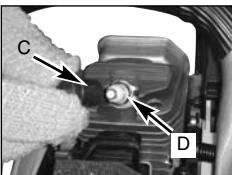


Рис. 15B

• РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА

Карбюратор отрегулирован фабрично и должен обеспечивать оптимальную эффективность. Если все же необходима дополнительная регулировка, рекомендуем обратиться к квалифицированному специалисту сервисной службы.

• ХРАНЕНИЕ БЕНЗОПИЛЫ



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Не помещайте пилу на хранение сроком свыше 30 дней, предварительно не выполнив следующие операции.

Для помещения пилы на хранение сроком более 30 дней необходимо осуществить операции по консервации. При несоблюдении правил хранения инструмента оставшееся в карбюраторе топливо будет испаряться, что приведет к образованию камедеобразных отложений. Это может создать трудности при дальнейшем вводе пилы в эксплуатацию и привести к неисправностям, которые потребуют дорогостоящего ремонта.

1. Медленно открутите крышку топливного резервуара, чтобы сгаснуть возможное избыточное давление. Полностью опорожните и осушите резервуар.

2. Чтобы освободить карбюратор от остатков топлива, запустите двигатель и дайте ему поработать, пока он не остановится.

3. Дайте двигателю остыть (ок. 5 минут).

4. Используя специальный гаечный ключ, открутите свечу зажигания.

5. Влейте в камеру зажигания 1 чайную ложку чистого моторного масла для 2-тактных двигателей. Слегка потяните за шнур стартера несколько раз, чтобы масло как следует распределилось внутри. Замените свечу зажигания (Рис.19).

ЗАМЕЧАНИЕ: Храните пилу в сухом месте, вдали от возможных источников возгорания (как-то: печей, газовых водонагревателей, газовых сушилок и т.п.).



Рис. 19

• ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

1. Открутите свечу зажигания.

2. Резко потяните за шнур стартера, чтобы очистить камеру горения от излишков масла.

3. Очистите свечу зажигания, отрегулируйте межэлектродный зазор или установите новую свечу с нужным зазором.

4. Подготовьте инструмент к работе.

5. Заправьте резервуар соответствующим горючим / топливной смесью. См. раздел ТОПЛИВО И СМАЗКА.

• УХОД ЗА ПИЛЬНОЙ ШИНОЙ

Необходима частая смазка носка пильной шины (направляющего полотна, которое несет на себе пильную цепь). Должный уход за пильной шиной, как поясняется в настоящем разделе, необходим для поддержания пилы в рабочем состоянии.

СМАЗКА ВЕДУЩЕЙ ЗВЕЗДОЧКИ:

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Звездочка пильной шины Вашей бензопилы была предварительно смазана при изготовлении на заводе. Несоблюдение следующих рекомендаций по смазке звездочки приведет к ухудшению рабочих характеристик инструмента и заеданию пильного механизма, в результате чего гарантия производителя будет признана недействительной.

Рекомендуется осуществлять смазку ведущей звездочки после каждых 10 часов работы или, если Вы используете пилу не так часто, раз в неделю. Перед тем как смазывать звездочку, следует тщательно очистить ее от загрязнений.

ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ СМАЗКИ:

Для нанесения смазочного материала на звездочку рекомендуем использовать заправочный шприц (доставл. по заказу). Шприц оснащен игольчатым носиком, необходимым для эффективного смазывания звездочки.

ЧТОБЫ СМАЗАТЬ ЗВЕЗДОЧКУ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При работе с пильной шиной и цепью всегда надевайте высококачественные перчатки.

1. Нажмите выключатель зажигания, чтобы остановить двигатель.

ЗАМЕЧАНИЕ: Для того чтобы смазать ведущую звездочку, не обязательно снимать с шины пильную цепь. Смазку можно осуществлять в рабочих условиях.

2. Очистите звездочку от загрязнений.

3. Используйте заправочный шприц (доставл. по заказу): вставьте игольчатый носик в смазочное отверстие и впрыскивайте масло до тех пор, пока оно не выступит на внешнем крае звездочки (Рис. 20).

4. Вручную передвиньте пильную цепь. Повторяйте процедуру, пока не будет смазана вся звездочка.

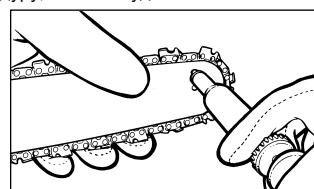


Рис. 20

УХОД ЗА ПИЛЬНОЙ ШИНОЙ:

Правильный уход за пильным аппаратом позволяет предотвратить большинство неисправностей шины. Недостаточная смазка пильной шины, а также СЛИШКОМ СИЛЬНОЕ натяжение цепи приводят к ускоренному износу шины. Чтобы минимизировать износ, рекомендуется выполнять следующие операции по уходу за шиной.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Осуществлять работы по техническому обслуживанию следует в защитных перчатках. Не следует производить операции технического обслуживания до момента остановки двигателя.

ЗАТОЧКА ЦЕПИ:

Заточка цепи требует использования специальных инструментов. Это обеспечивает правильный угол и глубину заточки режущих зубьев. Неопытным пользователям мы рекомендуем обратиться для заточки цепи в ближайший сервис-центр. Если у Вас достаточно квалификации для того, чтобы осуществлять заточку самостоятельно, Вы можете приобрести соответствующие инструменты в профессиональном сервис-центре.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильная заточка цепи повышает риск отдачи.

1. Для заточки пильной цепи должны использоваться подходящие инструменты:

- Круглый напильник для заточки цепей диам. 5/32" (4 мм);
- Зажимная державка напильника;
- Шаблон для фуговки зубьев пильных цепей (опиловочный калибр).

Эти инструменты можно приобрести в любом специализированном магазине.

2. Если цепь заточена хорошо, из-под нее выходят опилки правильной формы. Если при пилении получается древесная пыль, значит цепь требует заточки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Все режущие зубья должны быть одной длины. Разная длина зубьев может стать причиной заедания или даже обрыва цепи.

3. Минимально допустимая длина режущих зубьев составляет 4 мм. Если зубья сточились, цепь считается изношенной и ее следует заменить.

4. Обязательно контролируйте угол заточки.

5. Для простой заточки достаточно произвести 2-3 штриха напильником в направлении изнутри наружу (с внутренней стороны зубьев).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После того как Вы самостоятельно производите заточку режущих зубьев 3-4 раза, следует обратиться в любой авторизованный сервис-центр. Специалисты смогут переточить ограничители глубины, что позволит скорректировать расстояние до режущей грани.

Тип цепи: низкопрофильная. Шаг цепи и толщина ведущего звена (Рис. 21) составляют соотв. 3/8" (9,32 мм) и 0,050" (1,3 мм). Заточку всегда производите в защитных перчатках. Используйте круглый напильник диам. 5/32" (4 мм). Заточку режущих зубьев производите только в направлении изнутри наружу (Рис.22), соблюдая приведенные на Рис.21 параметры. По окончании заточки режущие звенья должны иметь одинаковую длину и ширину.

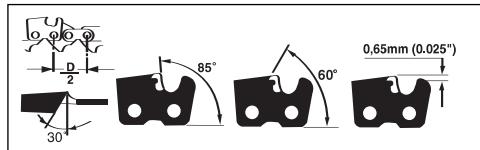


Рис. 21



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При пилении острой цепью получаются опилки четкой формы. Если цепь затупилась, пила будет только крошить дерево.

Через каждые 3-4 раза после заточки режущих зубьев следует проверять высоту глубомеров и при необходимости опустить их с помощью плоского напильника и шаблона (доставл. по заказу), а затем



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Регулировка высоты глубомеров имеет не меньшее значение, чем правильная заточка цепи.

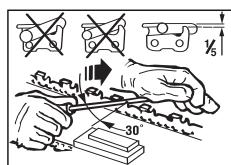


Рис. 22

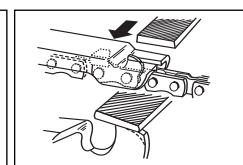


Рис. 23

ПИЛЬНАЯ ШИНА - Для обеспечения равномерного износа шину следует переворачивать через каждые 8 ч работы.

Канавку шины и смазочное отверстие регулярно прочищайте при помощи специального очистительного устройства (доставл. по заказу) (Рис. 24).

Регулярно проверяйте ребра шины на предмет износа. При необходимости удаляйте заусенцы и спрямляйте ребра плоским напильником (Рис. 25).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не монтируйте новую пильную цепь на изношенную звездочку или самовыравнивающееся кольцо.

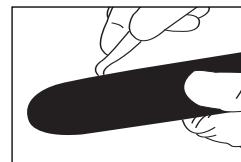


Рис. 24

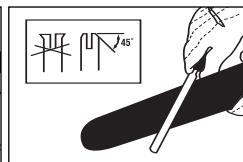


Рис. 25

ИЗНОС ШИНЫ - Регулярно (например, через каждые 5 часов работы) переворачивайте пильную шину, чтобы обеспечить ее равномерный износ.

СМАЗОЧНЫЕ КАНАЛЫ - Следует регулярно прочищать смазочные каналы пильной шины. Это обеспечит необходимую смазку шины и цепи во время работы.

ЗАМЕЧАНИЕ: Состояние смазочных каналов проверить несложно. Если каналы не засорены, цепь начнет автоматически выделять масло через несколько секунд после запуска пилы. Пила оснащена системой автоматической смазки.

• УХОД ЗА ПИЛЬНОЙ ЦЕПЬЮ

НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ:

Регулярно проверяйте натяжение цепи и при необходимости корректируйте его, чтобы цепь плотно прилегала к шине, но в то же время свободно проворачивалась рукой.

ПРИРАБОТКА НОВОЙ ЦЕПИ:

Новая цепь должна приработать, поэтому ее натяжение требует частой (после каждого 5 пропилов) корректировки. Это нормально. В дальнейшем необходимость в регулировке будет возникать гораздо реже.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не снимайте с цепи более 3 звеньев. Это может привести к повреждению ведущей звездочки.

СМАЗКА ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ:

Следите за тем, чтобы система автоматической смазки всегда была исправна. Регулярно наполняйте масляный резервуар фирменным маслом Talon для смазки цепи, шины и ведущей звездочки.

Оптимальная смазка пильной шины и цепи позволяет минимизировать трение и износ.

Не стоит экономить на смазке шины и цепи. Отсутствие или недостаток смазки снижает рабочие показатели пилы, сокращает срок ее службы, приводит к ускоренному затуплению цепи и износу шины вследствие перегрева. О недостаточной смазке свидетельствует дым, идущий из цепи, а также изменение цвета шины.

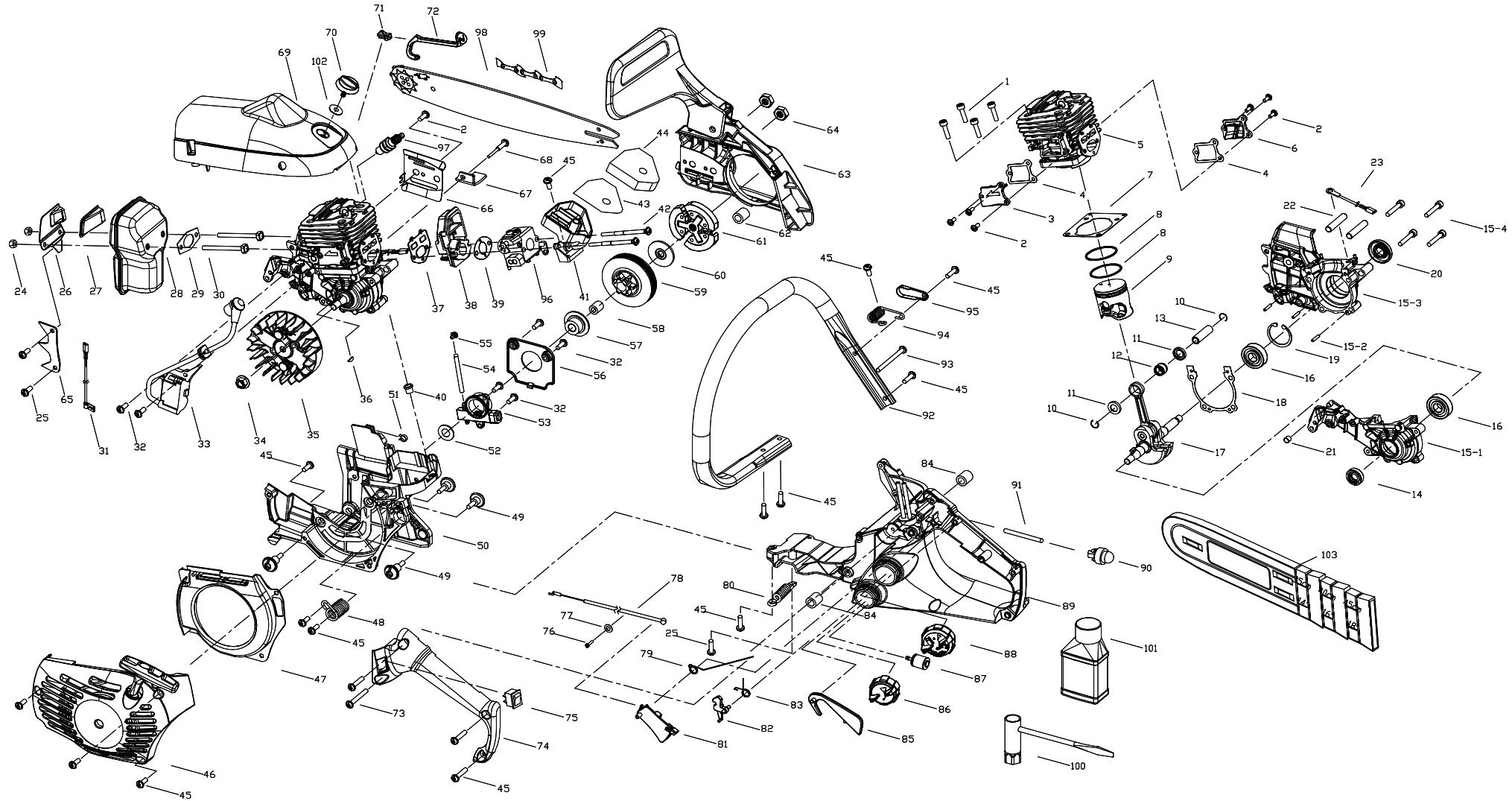
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ДВИГАТЕЛЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	НЕОБХОДИМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
Двигатель не запускается или запускается, но тут же останавливается.	Неверно произведен запуск.	Следуйте указаниям, приведенным в Руководстве пользователя.
	Неверная настройка карбюратора (состава топливовоздушной смеси).	Для правильной настройки обратитесь в авторизованный сервис-центр.
	Загрязнение свечи зажигания.	Очистите свечу / отрегулируйте зазор или замените свечу зажигания.
	Засорение топливного фильтра.	Замените топливный фильтр.
Двигатель запускается, но не работает на полной мощности.	Засорение экрана искроуловителя.	Замените экран искроуловителя.
	Засорение воздушного фильтра.	Выньте, прочистите и заново установите возд. фильтр.
	Неверная настройка карбюратора (состава топливовоздушной смеси).	Для правильной настройки обратитесь в авторизованный сервис-центр.
Стук при работе двигателя.	Неверная настройка карбюратора (состава топливовоздушной смеси).	Для правильной настройки обратитесь в авторизованный сервис-центр.
При работе под нагрузкой двигатель не развивает необходимой мощности.		
Двигатель работает неустойчиво, с перебоями.	Неправильный межэлектродный зазор.	Очистите свечу / отрегулируйте зазор или замените свечу зажигания.
Образуется избыток копоти.	Неверная настройка карбюратора (состава топливовоздушной смеси).	Для правильной настройки обратитесь в авторизованный сервис-центр.
	Неправильный состав топливной смеси.	Заготовьте топливную смесь в нужных пропорциях (1 часть масла на 40 частей бензина).

Partner

340S, 350S
360S

SPARE PARTS LIST



Partner	340S, 350S		SPARE PARTS LIST											
	360S													
No.	STK CODE	Parts No.	Description	Q	No.	STK CODE	Parts No.	Description	Q	No.	STK CODE	Parts No.	Description	Q
1		9SGEB-05-20	SCREW	4	33		9288-310801	IGNITION ASS'Y	1	69		9067-311001	SHROUD	1
2		9SKKB-04-10	SCREW	7	34		9NHC-08	NUT	1	70		9134-310801	KNOB	1
3		9067-310802	CAP	1	35		9169-310801	FLYWHEEL ASS'Y	1	71		9072-311001	HOLDER, CHOKE LEVER	1
4		9014-310803	GASKET	2	36		6221-830301	WOODRUFF KEY	1	72		9114-311001	LEVER, CHOKE	1
5		9292-311001F	CYLINDER	1	37		9014-310805	SPACER	1	73		9SKKB05-27	SCREW	1
6		9067-310801	CAP	1	38		9082-311001	ISOLATER, CARBURETER	1	74		9068-311002	HANDLE ASS'Y (L)	1
7		9014-310801	GASKET	1	39		9014-310006	SPACER	1	75		9022-310701	SWITCH	1
8		9189-311001	PISTON RING	2	40		9013-311003	RUBBER PLUG	1	76		9SKKB04-10	SCREW	1
9		9290-311001	PISTON	1	41		9228-311006	AIR GUIDE ASS'Y	1	77		9WFZ-04-12	WASHER	1
10		9CA-10.3	RING	2	42		9SKKB-04-70	SCREW	2	78		9010-311001	CABLE, THROTTLE	1
11		9131-310801	WASHER	2	43		9183-311002	SET	1	79		9024-311005	SPRING	1
12		9NR-K101411	ROLLER	1	44		9183-311001	SPONGE	1	80		9024-310803	SPRING	1
13		9PC10-32	PIN, PISTON	1	45		9SKKB05-18	SCREW	16	81		9028-311001	TRIGGER, THROTTLE	1
14		9157-332101	SEAL	1	46		9228-311002	STARTER HOUSING ASS'Y	1	82		9028-311002	TRIGGER, THROTTLE	1
15		9228-310819	CLY CASE ASS'Y	1	47		9211-311001	CAP, AIRWAY	1	83		9024-311003	SPRING	1
15-1		9072-310802F	CLY CASE, LEFT	1	48		9024-311001	SPRING	1	84		9013-311001	RUBBER PLUG	2
15-2		9PA-03-08S	PIN	3	49		9191-311001	SCREW	4	85		9028-310801	TRIGGER, RELEASE	1
15-3		9072-310801F	CLY CASE, RIGHT	1	50		9004-311001	BRACKET	1	86		9228-310809	OIL CAP ASS'Y	1
15-4		9SKKB-05-27	SCREW	4	51		9079-311002	BUSH	1	87		9182-310101	FUEL FILTER	1
16		9DB-620101	BEARING	2	52		9WFZ-10-18	SPACER	1	88		9228-310817	FUEL CAP ASS'Y	1
17		9228-310801-A	CRANK/ROD ASS'Y	1	53		9228-310805	PUMP ASS'Y	1	89		9228-311003	HANDLE ASS'Y (R)	1
18		9014-310802	GASKET	1	54		9129-311005	PIPE	1	90		9142-310002	PRIMER	1
19		9CB-32	RING	1	55		9154-310802	CONNECTOR	1	91		9129-311002	PIPE	1
20		9157-310801	SEAL	1	56		9072-310806	CAP, ANTI-DUST	1	92		9068-311001	HANDLE, FRONT	1
21		9059-311001	BUSH	1	57		9073-310803	WORM	1	93		9SKKBY05-32	SCREW	1
22		9191-310802	SCREW	2	58		9NR-K101313	ROLLER	1	94		9024-311002	SPRING	1
23		9010-311002	WIRE	1	59		9200-311001	DRUM ASS'Y	1	95		9043-311002	CAP, SPRING	1
24		9NCC-05U	NUT	2	60		9014-310807	WASHER	1	96		9287-310301	CARBURETER WT-634	1
25		9SKKB-05-14	SCREW	3	61		9228-311004	CLUTCH ASS'Y	1	97		9295-310501	SPARK PLUG NGK CMR7H	1
26		9014-310810	COVER, MESH	1	62		9013-311002	RUBBER PLUG	1	98		9040-310832F	BAR	1
27		9016-310801	SPARK ARRESTER	1	63		9228-311001	BRAKE KIT ASS'Y	1	99		6220-310813	CHAIN	1
28		9228-311005	MUFFLER ASS'Y	1	64		9NAZ-5/16-18	NUT	2	100		9042-310201	SPANNER	1
29		9014-310804	BAFFLE	1	65		9227-310801	SPIKE	1	101		9066-310101	OIL	1
30		9191-310803	SCREW	2	66		9014-310811	SPACER	1	102		9014-311003	SPACER	1
31		9010-311003	WIRE	1	67		9263-310801	CHAIN CATCH	1	103		9101-310802	SCABBARD	1
32		9SKKB-04-14	SCREW	6	68		9SKKB-05-32	SCREW	1					

Stocking Codes are:

A - Dealer stocked

B - Distributor stocked

C - Factory stocked

REVISION	DATE
	сез.06